



DEVAL L. PATRICK
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD
SECRETARY

JOHN AUERBACH
COMMISSIONER

The Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Health and Human Services
Department of Public Health
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

2009년 5월 22일

부모님들과 보호자들께,

여러분 모두 아시겠지만, 매사추세츠주에서는 새로운 H1N1 변종(“돼지 독감”)을 포함하는 서로 다른 여러 변종들이 발생했습니다. 현재까지는 신종 H1N1 독감이 다른 계절성 독감과 유사한 증상을 보이고 있습니다. 하지만 *어떠한* 독감 바이러스도 심각한 질병을 초래할 수 있으므로, 우리는 학생 및 교직원들에게 독감이 전염되는 것을 방지하기 위해 지역 및 주의 학교 관리자들과 함께 긴밀히 협력하고 있습니다.

실질적으로는 모든 학교가 아직 학기 중임에도 불구하고, 결석률이 너무 높기 때문에 많은 수의 학교가 7일 동안 휴교를 해왔습니다. 우리는 이러한 임시 휴교 조치가 새로운 감염을 방지하고 불필요한 질병의 확산을 피하는 데 도움이 되기를 바랍니다. 귀하의 자녀가 다니는 학교가 아직 휴교하지 않았다 하더라도, 휴교가 불가피할 경우라면 여러분께서는 자녀들을 어떻게 보호 및 관리할 것인지 생각해 보아야 합니다. 학교가 휴교할 경우에는 자녀들이 집에서든 동네에서든 친구, 친척 또는 다른 사람들과 함께 있지 않도록 하는 것이 무엇보다 중요합니다.

비록 학교에 독감에 걸린 학생이 없다고 하더라도, 자녀들이 병에 걸릴 가능성을 줄이기 위해 모든 학부모가 지켜야 할 몇 가지 지침이 있습니다. 자녀들에게 비누와 물로 손을 자주 씻으라고 가르치십시오. 자녀들이 언제든지 세면대로 가기는 쉽지 않으므로 자녀들의 배낭에 작은 손 세정액을 넣어 주시는 것도 고려해 볼만 합니다. 자녀들이 간식이나 점심을 먹기 전에 언제든지 손을 씻을 수 있을 것입니다.

덧붙여, 독감 확산을 막기 위해서 우리 각자가 할 수 있는 일들도 있습니다. 먼저, 자녀들에게 기침을 할 때는 손으로 막지 말고 팔꿈치로 가리고 하거나 휴지로 가리라고 가르치십시오. 이를 통해 독감 바이러스와 같은 병균이 퍼지는 것을 막을 수 있습니다. 두 번째는 아침에 자녀가 학교에 가기 전에 독감의 징후(다음 증상 중 어느 것이라도 나타나며 발열이 동반될 때 – 기침, 인후통 또는 콧물)가 없는 지 확인하는 것입니다. 그리고 세 번째는 자녀가 독감의 징후를 보일 경우에는 **증상이 나타나기 시작한**

날로부터 7일 또는 어떤 증상도 24 시간 동안 나타나지 않을 때까지 집에서 휴식을 취하도록 해야 합니다(더 긴 쪽이 우선됨).

자녀가 회복되고 위의 지침에 따라 집에 머물렀다면 학교에 다시 가기 전에 독감 테스트를 받을 필요는 없습니다.

독감을 앓는 대부분의 사람들은 진료를 받거나 H1N1 독감 테스트를 받을 필요는 없습니다. 하지만, 일부 사람들은 독감으로 인한 합병증을 심하게 앓을 위험도 있습니다. 아래 해당자가 독감 환자, 감염자 또는 그들의 보호자와 접촉했을 경우에는 의사와 상담을 해야 합니다. 해당자:

- 65세 이상 또는 2세 미만인 사람
- 만성적인 폐, 심장, 신장, 간장 또는 혈액 장애를 가진 사람
- 면역 체계에 이상이 있는 사람(병 또는 약물로 인해)
- 임산부
- 독감 바이러스 감염 후 “레예 증후군”을 겪을 위험이 있는 장기간에 걸친 아스피린 치료법을 받는 18세 미만의 사람

추가적으로, H1N1 발생으로 인해 자녀의 학습 필수 요건에 영향이 미칠 것을 우려하는 학부모들을 위해 초, 중등 교육부는 질병이나 휴교로 인해 MCAS 테스트를 치르지 못할 경우의 지침을 최근에 발표했습니다.

지역 공동체에 독감이 확산되는 것을 막기 위한 우리의 노력에 지속적인 협조와 지원을 보내 주시는 여러분께 깊은 감사를 드립니다

감사합니다.

John Auerbach
국장